

Second Language Distance Learning and Teaching: Theoretical Perspectives and Didactic Ergonomics

Jean-Claude Bertin
University of Le Havre, France

Patrick Gravé
University of Le Havre, France

Jean-Paul Narcy-Combes
Sorbonne nouvelle - Paris 3 University, France

Information Science
REFERENCE

INFORMATION SCIENCE REFERENCE

Hershey • New York

Table of Contents

| | |
|---------------------|------|
| Foreword | viii |
| Preface | xi |
| Acknowledgment..... | xx |

Section 1 An Introduction to Didactic Ergonomics: Theoretical Stance

Chapter 1

| | |
|---|----------|
| In Favor of a Model of Didactic Ergonomics | 1 |
| <i>Jean-Claude Bertin, University of Le Havre, France</i> | |
| <i>Patrick Gravé, University of Le Havre, France</i> | |

| | |
|--|-----------|
| <i>Objectives of the Chapter.....</i> | <i>1</i> |
| <i>Theories of Complexity: An Overview</i> | <i>2</i> |
| <i>Definition of Didactic Ergonomics</i> | <i>6</i> |
| <i>Synthesis.....</i> | <i>29</i> |
| <i>Author Note.....</i> | <i>30</i> |
| <i>References.....</i> | <i>30</i> |
| <i>Endnotes.....</i> | <i>35</i> |

Chapter 2

| | |
|---|-----------|
| Introducing Distance into the Model..... | 37 |
| <i>Jean-Claude Bertin, University of Le Havre, France</i> | |
| <i>Patrick Gravé, University of Le Havre, France</i> | |

| | |
|--|-----------|
| <i>Objectives of the Chapter.....</i> | <i>37</i> |
| <i>Defining Concepts.....</i> | <i>38</i> |
| <i>Analyzing Distance Learning Environments.....</i> | <i>43</i> |
| <i>Synthesis.....</i> | <i>51</i> |
| <i>Author Note.....</i> | <i>52</i> |

| | |
|------------------|----|
| References | 52 |
| Endnotes | 55 |

Section 2

Discussing the Model in the Context of Distance Learning

Chapter 3

| | |
|----------------------------------|-----------|
| The ‘Language’ Pole | 58 |
|----------------------------------|-----------|

Jean-Paul Narcy-Combes, Sorbonne nouvelle - Paris 3 University, France

| | |
|---|----|
| <i>Introduction</i> | 58 |
| <i>Objectives</i> | 58 |
| <i>‘Language’ as a Construct in a Systemic Approach</i> | 59 |
| <i>Culture</i> | 60 |
| <i>Content</i> | 61 |
| <i>Language and Ordinary Cognition</i> | 63 |
| <i>Psycho- and Neurolinguistic Evidence of a Unitary Competence</i> | 65 |
| <i>Synthesis</i> | 71 |
| <i>Implications for Language Learning</i> | 72 |
| <i>Conclusion</i> | 74 |
| <i>References</i> | 74 |

Chapter 4

| | |
|------------------------------------|-----------|
| L2 Learning Processes | 78 |
|------------------------------------|-----------|

Jean-Paul Narcy-Combes, Sorbonne nouvelle - Paris 3 University, France

| | |
|--|----|
| <i>Objectives of the Chapter</i> | 78 |
| <i>Learning Theories and the Need for Distanciation</i> | 79 |
| <i>A Kaleidoscopic View of Theories of Second Language Learning: Sophisticated All-Encompassing Theories</i> | 80 |
| <i>A Kaleidoscopic View of Theories of Second Language Learning: Theories that Do Not Cover Every Aspect of Second Language Learning</i> | 86 |
| <i>A Kaleidoscopic View of Theories of Second-Language Learning: Classroom Approaches and Theory</i> | 94 |
| <i>Synthesis: The Crystals That Have Been Retained</i> | 95 |
| <i>Accommodating Second Language Acquisition Theories within a Dual Cycle of Tasks: Organizing the Crystals into a Coherent Whole</i> | 97 |
| <i>References</i> | 99 |

Chapter 5

| | |
|---------------------------------|------------|
| The ‘Learner’ Pole | 105 |
|---------------------------------|------------|

Jean-Paul Narcy-Combes, Sorbonne nouvelle - Paris 3 University, France

| | |
|---|-----|
| <i>Introduction</i> | 105 |
| <i>Objectives of the Chapter</i> | 105 |
| <i>Individual Differences in Second-Language Learning</i> | 106 |
| <i>Language (Learning) Awareness at a Distance</i> | 113 |
| <i>Autonomy at a Distance</i> | 115 |
| <i>Reflective Interaction in Distance Learning</i> | 116 |
| <i>Learner Training in Distance Learning Education</i> | 117 |
| <i>Synthesis</i> | 119 |
| <i>The Learning Cycle in a Distance Environment and the Learner</i> | 121 |
| <i>References</i> | 121 |

Chapter 6

| | |
|---|------------|
| The ‘Teacher’ Pole | 127 |
| <i>Jean-Paul Narcy-Combes, Sorbonne nouvelle - Paris 3 University, France</i> | |

| | |
|---|-----|
| <i>Introduction</i> | 127 |
| <i>Objectives of the Chapter</i> | 127 |
| <i>Teaching Methodologies and Practices</i> | 128 |
| <i>The Teacher as a Mediator</i> | 128 |
| <i>Evolving Teacher Roles</i> | 129 |
| <i>Teachers’ Postures and Distance</i> | 133 |
| <i>Synthesis</i> | 135 |
| <i>The Teacher in the Cycle</i> | 135 |
| <i>References</i> | 137 |

Chapter 7

| | |
|---|------------|
| The ‘Technology’ Pole | 140 |
| <i>Jean-Claude Bertin, University of Le Havre, France</i> | |
| <i>Patrick Gravé, University of Le Havre, France</i> | |

| | |
|---|-----|
| <i>Introduction</i> | 140 |
| <i>Technology and Education: Evolving Relationships</i> | 141 |
| <i>Defining a ‘Technology’ Pole for the Model?</i> | 145 |
| <i>Place of Technology in Language Learning</i> | 151 |
| <i>Synthesis</i> | 155 |
| <i>Author Note</i> | 156 |
| <i>References</i> | 156 |
| <i>Endnotes</i> | 168 |

Chapter 8

| | |
|---|------------|
| The ‘Context’ Pole | 170 |
| <i>Jean-Claude Bertin, University of Le Havre, France</i> | |
| <i>Patrick Gravé, University of Le Havre, France</i> | |

| | |
|---|-----|
| <i>Objectives of the Chapter</i> | 170 |
| <i>Defining Context</i> | 171 |
| <i>Adopting Change, Supporting Change</i> | 174 |
| <i>Synthesis</i> | 179 |
| <i>Author Note</i> | 180 |
| <i>References</i> | 180 |
| <i>Endnotes</i> | 181 |

Chapter 9

Interactions and Distance Learning..... 183

Jean-Claude Bertin, University of Le Havre, France

Patrick Gravé, University of Le Havre, France

Jean-Paul Narcy-Combes, Sorbonne nouvelle - Paris 3 University, France

| | |
|--|-----|
| <i>Objectives of the Chapter</i> | 183 |
| <i>Interactions within the Model</i> | 183 |
| <i>Distance Learning Contexts</i> | 191 |
| <i>Synthesis</i> | 203 |
| <i>References</i> | 203 |

Section 3 Operating the Model

Chapter 10

Designing a Distance Language Learning Environment: An Engineering Perspective 210

Jean-Claude Bertin, University of Le Havre, France

Patrick Gravé, University of Le Havre, France

| | |
|--|-----|
| <i>Objectives of the Chapter</i> | 210 |
| <i>The Engineering Perspective: A Methodology</i> | 211 |
| <i>The Engineering Perspective: Implementation</i> | 214 |
| <i>Synthesis</i> | 220 |
| <i>Author Note</i> | 221 |
| <i>References</i> | 221 |
| <i>Endnotes</i> | 222 |

Chapter 11

Pedagogic Consequences: A Task-Based Approach to Distance Second Language Learning ... 223

Jean-Paul Narcy-Combes, Sorbonne nouvelle - Paris 3 University, France

| | |
|--|-----|
| <i>Introduction</i> | 223 |
| <i>Objectives of the chapter</i> | 224 |
| <i>Tasks for Distance Language Learning Environments</i> | 224 |

Three Complementary Approaches..... 225
Common Features of Task-Based Approaches..... 229
Classification of Tasks..... 232
Assessment..... 240
Synthesis..... 241
The Future..... 241
References..... 243
Appendix..... 246

Chapter 12

Conclusion 250

About the Authors 253

Index..... 255